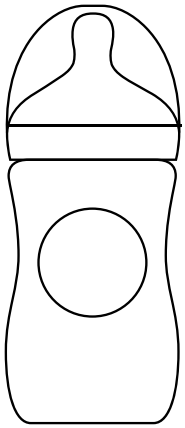
PHILIPS
AVENT
Baby Bottle



www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.133.9729.2 (04/02/2025)

ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

Finding the right nipple is important:

If your newborn baby is consistently not taking enough milk throughout the feeding sessions or has complications in getting milk, switch to a nipple with a higher flow rate.
If persistent feeding issues occur, consult a healthcare professional.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

PPSU baby bottle

- The PPSU material is naturally amber-gold and does not add any pigment.
- Ultraviolet sterilization is not recommended for PPSU bottles, as it may accelerate the aging of PPSU material and shorten the lifetime of the bottle.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at **www.philips.com/avent**. These bottle parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support**.

BAHASA INDONESIA

Baca seluruh petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan. Simpan panduan pengguna dan kemasan produk untuk referensi di kemudian hari.

Menggunakan dot yang tepat sangat penting:

Jika bayi Anda yang baru lahir sangat sering tidak mendapat cukup ASI selama sesi menyusui, atau mengalami kesulitan dalam mendapatkan ASI, coba ganti dengan dot yang memiliki laju aliran lebih tinggi.
Konsultasikan dengan tenaga kesehatan jika masalah menyusui berlanjut.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda

PERINGATAN!

- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Periksalah selalu suhu makanan sebelum memberi makan.
- Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.
- Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.
- Jangan sekali-kali menggantungkan pada kabel, pita, atau bagian kain yang longgar. Anak dapat tercekik.
- Jangan menggunakan dot susu sebagai empeng.
- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.

Tidak disarankan menggunakan microwave untuk menghangatkan makanan atau minuman bayi. Gelombang mikro dapat merusak nutrisi penting di dalam makanan/minuman dan dapat menyebabkan suhu tinggi yang terpusat di satu titik. Jika Anda memutuskan untuk menggunakan microwave, aduk makanan/minuman dengan saksama setelah dipanaskan untuk memastikan distribusi panas yang merata dan periksa suhunya sebelum disajikan. Hanya masukkan botol ke dalam microwave, tanpa cincin sekrup, dot, dan tutupnya. Jangan biarkan anak Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan botol. Selalu buang sisa ASI setelah selesai memberi ASI kepada bayi. Periksa sebelum setiap kali digunakan dan tarik dot ke semua arah. Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.

Botol bayi PPSU

- Bahan PPSU secara alami berwarna kuning keemasan dan tidak ada penambahan pigmen apa pun.
- Sterilisasi dengan ultraviolet tidak dianjurkan untuk botol PPSU, karena dapat mempercepat keausan bahan PPSU dan memperpendek masa pakai botol.

Sebelum menggunakan pertama kali

Bongkar semua komponen, bersihkan, lalu sterilkan komponen dengan merendamnya di air mendidih selama 5 menit atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

Perakitan

Pastikan dot ditarik sepenuhnya melalui cincin sekrup seperti ditunjukkan pada gambar (Gbr. 1, 2).

Pencucian dan penyimpanan

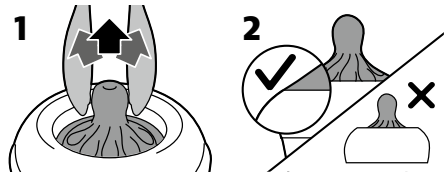
Bersihkan semua komponen setiap kali akan digunakan untuk memastikan kebersihannya. Setiap kali selesai digunakan, bongkar semua komponen, cuci dalam air hangat dan bersabun, hilangkan sisa makanan yang ada, lalu bilas hingga bersih menyeluruh. Jika Anda menggunakan sikat untuk membersihkan ujung dot, bersihkan dengan hati-hati agar dot tidak rusak. Sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau rebus selama 5 menit. Pastikan Anda mencuci tangan hingga bersih dan semua permukaan sudah bersih sebelum menyentuh komponen yang telah disterilkan. Ketika melakukan sterilisasi dengan air mendidih, usahakan komponen tidak menyentuh dinding panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk, cacat, atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips. Bahan pewarna makanan dapat mengubah warna komponen. Produk ini dapat dibersihkan dengan mesin pencuci piring. Jangan masukkan produk ke dalam oven yang panas. Jangan sampai komponen botol bersentuhan dengan atau diletakkan pada permukaan dengan cairan pembersih yang abrasif atau pembersih antibakteri. Disarankan mengganti dot setiap 3 bulan. Simpan dot di dalam wadah tertutup dan kering. Jangan biarkan dot di bawah sinar matahari langsung atau panas, atau ditinggalkan di dalam disinfektan (cairan pensteril) lebih lama dari yang direkomendasikan, karena ini akan merusak dot.

Kesesuaian

Dot pengganti dijual terpisah. Untuk informasi lebih lanjut tentang memilih dot yang tepat untuk bayi Anda, silakan kunjungi **www.philips.com/avent**. Komponen botol hanya dapat digunakan dengan dot Philips Avent Natural.

Bantuan

Jika Anda memerlukan informasi atau bantuan, silakan kunjungi **www.philips.com/support**.



BAHASA MELAYU

Baca semua arahan dengan teliti sebelum digunakan. Simpan manual pengguna dan bungkusan produk untuk rujukan masa hadapan.

Penting untuk mencari puting yang sesuai:

Jika bayi anda sentiasa tidak menyusu dengan secukupnya sepanjang sesi menyusu atau menghadapi masalah untuk menyusu, tukar kepada puting dengan kadar aliran yang lebih tinggi.
Jika masalah menyusu berlarutan, rujuk kepada profesional penjagaan kesihatan.

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

AMARAN!
- Penyedutan cecair yang berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan kereputan gigi.
- Suhu kandungan botol hendaklah diperiksa setiap kali sebelum penyusuan.
- Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kecacatan padanya.
- Pastikan komponen yang tidak digunakan jauh daripada kanak-kanak.
- Jangan ikat pada tali pintal, reben, kain renda atau bahagian baju yang longgar. Kanak-kanak boleh terjerut.
- Jangan sekali-kali menggunakan puting penyusuan sebagai puting piring.
- Pastikan produk ini digunakan dengan pengawasan orang dewasa setiap kali.

Anda tidak digalakkan menggunakan ketuhar gelombang mikro untuk memanaskan makanan atau minuman bayi. Ketuhar gelombang mikro mungkin memusnahkan zat yang penting dalam makanan/minuman dan boleh menghasilkan suhu tinggi setempat. Jika anda memutuskan untuk menggunakan ketuhar gelombang mikro, pastikan anda mengacau makanan/minuman yang dipanaskan untuk memastikan taburan pemanasan adalah sekata dan periksa suhu sebelum dihidangkan. Hanya letakkan bekas dalam gelombang ketuhar mikro, tanpa gelang skru, puting dan penutup. Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan bahagian-bahagian kecil atau berjalan/berlari semasa menggunakan botol atau cawan. Buang semua baki susu yang tinggal di akhir penyusuan. Periksa setiap kali sebelum menggunakannya dan tarik puting penyusuan ke semua arah. Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kecacatan padanya.

Botol bayi PPSU
- Bahan PPSU berwarna kuning ambar secara semula jadi dan tidak menambah apa-apa pigmen.
- Pensterilan ultraviolet tidak disarankan untuk botol PPSU, kerana proses ini boleh mempercepatkan penuaan bahan PPSU dan memendekkan jangka hayat botol.

Sebelum penggunaan pertama kali
Tanggalkan semua bahagian, bersihkan, kemudian sterilkan bahagian tersebut dengan meletakkannya dalam air mendidih selama 5 minit atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Ini adalah untuk memastikan kebersihan terjaga.

Pemasangan
Pastikan bahawa puting menyusu ditarik sepenuhnya menerusi gelang skru seperti yang ditunjukkan dalam imej (Raj. 1, 2).

Pembersihan dan penyimpanan
Bersihkan semua bahagian sebelum setiap penggunaan untuk memastikan kebersihan bahagian. Selepas setiap penggunaan, tanggalkan semua bahagian, cuci dalam air suam bersabun, keluarkan apa-apa sisa makanan dan bilas sepenuhnya. Jika anda menggunakan berus untuk membersihkan hujung puting penyusuan, bersihkan dengan seteliti yang mungkin untuk mengelakkan kerosakan. Kemudian, sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau air yang mendidih selama 5 minit. Pastikan anda mencuci tangan anda dengan teliti dan permukaan dibersihkan sebelum menyentuh komponen yang telah disteril. Semasa pensterilan dengan air mendidih, elakkan botol atau bahagian lain daripada menyentuh permukaan periuk. Ini boleh menyebabkan perubahan bentuk, kecacatan atau kerosakan kekal pada produk yang Philips tidak boleh dipersalahkan. Pewarna makanan mungkin akan mengubah warna bahagian. Produk ini selamat untuk digunakan dalam pembasuh pinggan mangkuk. Jangan letakkan produk dalam ketuhar yang panas. Jangan menyentuhkan bahagian botol atau meletakkannya pada permukaan yang mempunyai agen pembersihan antibakteria atau yang kasar. Kami mengesyorkan agar anda menggantikan puting setiap 3 bulan. Simpan puting menyusu di dalam bekas yang kering dan tertutup. Jangan biarkan puting penyusuan di bawah pancaran cahaya matahari atau haba secara langsung atau biarkannya dalam penyahjangkit (larutan pensteril) lebih lama daripada tempoh yang disyorkan, kerana ini boleh merosakkan puting tersebut.

Keserasian
Puting gantian boleh didapati secara berasingan. Untuk mengetahui lebih lanjut tentang memilih puting yang betul bagi bayi anda, lawati laman sesawang kami di **www.philips.com/avent**. Bahagian botol ini hanya serasi dengan puting Semula Jadi Philips Avent.

Sokongan
Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati laman sesawang **www.philips.com/support**

TIẾNG VIỆT

Đọc kỹ tất cả hướng dẫn trước khi sử dụng. Giữ hướng dẫn sử dụng và bao bì sản phẩm để tiện tham khảo sau này.

Tìm được đúng loại núm vú rất quan trọng:

hoặc gặp khó khăn khi bú sữa, hãy chuyển sang núm vú có tốc độ chảy cao hơn.
Nếu bé vẫn gặp phải các vấn đề về bú bình, hãy tham khảo ý kiến của chuyên gia chăm sóc sức khỏe.

Vì sức khỏe và sự an toàn của con bạn

CẢNH BÁO!
- Việc bú thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hỏng răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Vất bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.
- Để các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Không buộc vào dây diện, ruy băng, dây buộc hoặc các bộ phận lỏng lẻo của quần áo. Bé có thể bị nghẹt cổ.
- Không sử dụng núm vú thông khí làm ty ngậm.
- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.

Không nên dùng lò vi sóng để hâm nóng thức ăn hoặc đồ uống cho bé. Lò vi sóng có thể làm mất cấc chất dinh dưỡng có giá trị trong thức ăn/đồ uống và có thể làm nóng không đều. Nếu quyết định sử dụng lò vi sóng, bạn cần cực kỳ cẩn thận khuấy thức ăn/đồ uống đã hâm nóng để đảm bảo nhiệt phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho ăn. Chỉ đặt dụng cụ chứa vào lò vi sóng, không kèm theo vòng vặn, núm vú thông khí và nắp. Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đi/chạy khi đang bú bình. Luôn bỏ phần sữa mẹ còn lại sau khi cho con bú xong. Kiểm tra trước mỗi lần sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mọi hướng. Vất bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.

Bình sữa cho bé PPSU
- Vật liệu PPSU có màu hổ phách tự nhiên và không chứa màu nhân tạo.
- Không nên khử trùng bình PPSU bằng tia cực tím, vì làm vậy có thể đẩy nhanh quá trình lão hóa của vật liệu PPSU và rút ngắn tuổi thọ của bình.

Trước khi sử dụng lần đầu
Tháo tất cả các bộ phận, vệ sinh và sau đó tiệt trùng các bộ phận bằng cách cho vào nước sôi trong 5 phút hoặc tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent. Phương pháp này giúp đảm bảo vệ sinh.

Lắp ráp
Đảm bảo rằng núm vú thông khí được kéo hoàn toàn qua vòng vặn như trong hình (Hình 1, 2).

Vệ sinh và bảo dưỡng máy
Làm sạch tất cả bộ phận trước mỗi lần sử dụng để đảm bảo vệ sinh. Sau mỗi lần sử dụng, tháo tất cả các bộ phận, rửa bằng nước xà phòng ấm, loại bỏ toàn bộ thức ăn thừa và súc thật kỹ. Nếu bạn sử dụng bàn chải để làm sạch đầu núm vú thông khí, hãy làm sạch cẩn thận để tránh làm hỏng núm vú. Sau đó tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent hoặc đun sôi trong 5 phút. Đảm bảo là bạn rửa tay thật kỹ và các bề mặt đều sạch sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã tiệt trùng. Trong khi khử trùng bằng nước sôi, tránh để các bộ phận chạm vào thành nồi. Nếu không, sản phẩm có thể bị biến dạng không sửa được hoặc bị hỏng và Philips sẽ không chịu trách nhiệm. Phẩm màu có thể làm đổi màu các bộ phận. Có thể rửa sản phẩm này trong máy rửa chén. Không để sản phẩm trong lò nóng. Không để các bộ phận của bình tiếp xúc với hoặc đặt lên các bề mặt có chất tẩy rửa ăn mòn hoặc diệt khuẩn. Bạn nên thay núm vú thông khí sau mỗi 3 tháng. Giữ núm vú thông khí trong bình chứa khô ráo, có nắp đậy. Không để núm vú thông khí dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngâm trong chất khử trùng (dung dịch khử trùng) lâu hơn thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể làm giảm chất lượng của núm vú.

Tính tương thích
Núm vú thông khí thay thế có bán riêng. Để tìm hiểu thêm về cách chọn núm vú thông khí phù hợp cho con bạn, hãy truy cập trang web của chúng tôi tại **www.philips.com/avent**. Các bộ phận này của bình chỉ tương thích với núm vú thông khí Philips Avent Natural.

Hỗ trợ
Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập **www.philips.com/support**

ภาษาไทย

โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดโดยละเอียดก่อนใช้งาน โปรดเก็บรักษาคู่มือผู้ใช้และบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

การหาจุกนมที่เหมาะสมเป็นเรื่องสำคัญ:

หากทารกที่เพิ่งเกิดได้รับปริมาณนมที่ไม่เพียงพอเป็นประจำในระหว่างช่วงการป้อนนมหรือมีปัญหาในการดูดนม ลองเปลี่ยนเป็นจุกนมที่มีอัตราการไหลเร็วขึ้น
หากยงมีปัญหาเรื่องการป้อนนมอยู่ ให้ปรึกษาบุคลากรทางการแพทย์

เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของลูกคุณ

คำเตือน!
- การดูดของเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ
- โปรดตรวจสอบอุณหภูมินม/อาหารก่อนป้อนทารกทุกครั้ง
- หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป
- เก็บรักษาส่วนประกอบที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามผูกสายริบบิ้น เชือกหรือเศษผ้า อาจทำให้ลูกน้อยถูกรัดจนหายใจไม่ออก
- อย่าใช้จุกนมแทนหัวนมยาง
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ

ไม่แนะนำให้ใช้ไมโครเวฟในการอุ่นอาหารหรือเครื่องดื่มของลูกน้อย ไมโครเวฟอาจทำลายสารอาหารที่มีประโยชน์ในอาหารและเครื่องดื่มและอาจทำให้เกิดอุณหภูมิสูงอยู่ภายใน หากคุณตัดสินใจที่จะใช้ไมโครเวฟ โปรดใช้ความระวังเป็นพิเศษในการคนอาหาร/เครื่องดื่มให้เข้ากันเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและตรวจสอบอุณหภูมิก่อนเสิร์ฟ วางได้เฉพาะภาชนะสำหรับไมโครเวฟเท่านั้น ห้ามมีฝาเกลียว จุกนม หรือฝาจุกนม อย่าให้เด็กเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดิน/วิ่งขณะใช้ขวดนม ทิ้งน้ำนมที่เหลือจากการป้อนนมทุกครั้ง ตรวจสอบก่อนใช้งานแต่ละครั้งและลองดึงจุกนมไปทุกทิศทาง หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป

ขวดนม PPSU
- วัสดุ PPSU เป็นสีเหลืองอำพันตามธรรมชาติและไม่เพิ่มเม็ดสีใดๆ
- ไม่แนะนำให้ทำการฆ่าเชื้อขวดนม PPSU ด้วยรังสีอัลตราไวโอเลต เนื่องจากวิธีดังกล่าวอาจเร่งอายุการใช้งานของวัสดุ PPSU และทำให้อายุการใช้งานของขวดนมสั้นลง

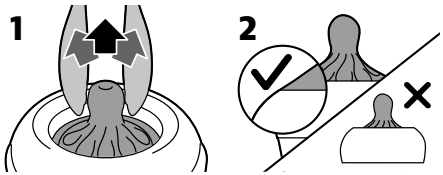
ก่อนใช้งานครั้งแรก
ถอดชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ทุกชิ้น ทำความสะอาด จากนั้นฆ่าเชื้อชิ้นส่วนในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที หรือฆ่าเชื้อโดยใช้เครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ Philips Avent เพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ

การประกอบ
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ดึงจุกนมผ่านฝาเกลียวขึ้นมาจนสุดดังที่แสดงในภาพ (รูปที่ 1, 2)

การทำความสะอาดและการจัดเก็บ
ทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นก่อนการใช้งานแต่ละครั้งเพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ หลังการใช้งานแต่ละครั้ง ให้ถอดชิ้นส่วนทั้งหมด ล้างชิ้นส่วนในน้ำสบู่อุ่น ขจัดเศษอาหารและล้างด้วยน้ำสะอาดให้ทั่วถึง หากคุณใช้แปรงทำความสะอาดปลายจุกนม ให้ทำความสะอาดอย่างระมัดระวังที่สุดเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย ฆ่าเชื้อชิ้นส่วนโดยใช้เครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ Philips Avent หรือต้มในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที ควรล้างมือจนมั่นใจว่าสะอาดแล้วและทำความสะอาดพื้นผิวบริเวณนั้น ก่อนจะจับชิ้นส่วนที่ฆ่าเชื้อแล้ว ในระหว่างฆ่าเชื้อด้วยการต้มในน้ำเดือด อย่าให้ชิ้นส่วนแตะถูกภาชนะที่ใช้ต้ม เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เปลี่ยนรูปร่าง ชำรุด หรือเสียหายแบบแก้ไขไม่ได้ ซึ่ง Philips ไม่สามารถรับผิดชอบต่อความเสียหายนี้ได้ สีของอาหารอาจทำให้ชิ้นส่วนต่างๆ ของขวดนมเปลี่ยนสีได้ ผลิตภัณฑ์นี้ใช้กับเครื่องล้างจานได้ ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ อย่าให้ชิ้นส่วนของขวดนมสัมผัสหรือวางบนพื้นผิวที่มีน้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนจุกนมทุกๆ 3 เดือน เก็บจุกนมไว้ในที่แห้ง และภาชนะที่มีฝาปิดมิดชิด ห้ามวางจุกนมทิ้งไว้กลางแสงแดดหรือทิ้งให้โดนความร้อนโดยตรง หรือแช่ไว้ในสารฆ่าเชื้อโรค (น้ำยาฆ่าเชื้อ) นานกว่าที่แนะนำ เพราะอาจทำให้จุกนมเสื่อมสภาพได้

ความเข้ากันได้
เราจำหน่ายจุกนมสำรองแยกต่างหาก หากต้องการดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเลือกจุกนมที่เหมาะกับลูกน้อยของคุณ โปรดไปที่ **www.philips.com/avent** ชิ้นส่วนของขวดนมสามารถใช้ได้กับจุกนมของ Philips Avent Natural เท่านั้น

ฝ่ายสนับสนุน
หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่ **www.philips.com/support**



繁體中文

使用前請先仔細閱讀所有說明。 請保留使用手冊及產品包裝以供日後參考。

找到合適的奶嘴很重要：

如果新生兒寶寶在整個哺乳過程中一直無法喝到足夠的乳汁，或是吸乳有困難，請改用流速較高的奶嘴。
如果持續發生餵哺問題，請諮詢專業醫護人員。

為了孩童安全與健康

警告！
- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。
- 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。
- 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 所有不用的組件應收放在孩童無法拿取的地方。
- 切勿加繫繩索、絲帶、鞋帶或衣物的寬鬆零件。 否則可能造成兒童遭絞勒窒息。
- 請勿將餵哺奶嘴作為安撫奶嘴使用。
- 本產品必須在成人監督下使用。

嬰兒食物或飲品不建議使用微波爐加熱。 食物/飲品中寶貴營養成分可能會受微波爐破壞，並造成受熱不均。 如仍決定使用微波爐，加熱後的食物/飲品務必攪拌以確保均勻受熱，並在食用前檢查溫度。 使用微波爐時，不可放入螺旋環、奶嘴和杯蓋等零件，只能放入容器。 請勿讓孩童把玩小型零件，或邊走 / 跑邊使用奶瓶。 請務必丟棄餵食後剩下的母乳。 每次使用奶嘴前請先仔細檢查，並將奶嘴往各個方向輕拉， 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。

PPSU 嬰兒奶瓶
- PPSU 材質天然呈現琥珀金色澤，未添加任何色素。
- 不建議對 PPSU 奶瓶進行紫外線殺菌，否則會加速 PPSU 材質老化並縮短奶瓶使用壽命。

第一次使用前

拆下並清潔所有零件，然後浸泡於沸水中 5 分鐘，或使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒， 以確保衛生。

組裝

請務必如圖所示 (圖 1、圖 2)，將奶嘴穿過螺旋環並完全拉出。

清潔與收納

請在每次使用前清潔所有零件，以確保衛生。 每次使用後，請拆卸所有零件，接著使用溫肥皂水清洗；清除所有食物殘渣後，再徹底沖洗乾淨。 如果使用刷子清潔奶嘴頭尖端，請盡可能小心清潔，避免造成損壞。 接著，使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，或放入沸水中煮 5 分鐘。 在接觸消毒過的零件之前，請務必先徹底洗手，確保雙手表面乾淨。 以沸水消毒時，請避免零件直接接觸鍋邊。 這可能造成無法回復的變形、瑕疵或損壞，飛利浦一概不負責。 食物色素可能會讓零件變色。 本產品可用洗碗機清洗。 請勿將本產品放入熱焗爐內。 請避免奶瓶零件接觸到廚餘蝕性或抗菌性的清潔劑，或沾有這類清潔劑的表面。 我們建議每 3 個月更換一次奶嘴。 將奶嘴收納在乾燥的加蓋容器中。 請勿將奶嘴直接曝曬在陽光下或高溫處，或置於消毒劑 (消毒溶液) 中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。

相容性

您可另外選購替換奶嘴。 如需進一步了解如何為寶寶選擇合適的奶嘴，請瀏覽我們的官網，網址是 **www.philips.com/avent**。 這些奶瓶零件只能搭配飛利浦 Avent Natural 奶嘴使用。

支援

如需相關資訊或支援，請瀏覽 **www.philips.com/support**。

한국어

사용하기 전에 모든 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조를 위해 사용자 설명서 및 제품 포장을 보관해주시기 바랍니다.

적합한 젖꼭지를 찾는 것이 중요합니다.

신생아가 수유 기간 동안 충분히 먹지 못하는 현상이 지속되거나 먹는 데에 어려움이 있을 경우, 유속 단계가 더 높은 젖꼭지로 변경해 주세요.
그래도 수유 문제가 계속 발생하면 의료 전문가에게 문의하세요.

아기의 안전과 건강을 위한

주의 사항!
- 아기가 장시간 젖꼭지를 물고 있을 경우, 젖병 내 담아준 음료로 인한 충치 발생 가능성이 있습니다.
- 수유나 이유 전에는 반드시 음식의 온도를 확인하십시오.
- 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 사용하지 않는 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 장난감에 의류의 줄, 리본, 레이스, 고정되지 않은 부분을 매달아서는 절대 안됩니다. 아기가 질식할 수 있습니다.
- 젖꼭지를 노리개로 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오.

이유식이나 음료를 데우기 위해 전자레인지를 사용하지 않는 것이 좋습니다. 전자레인지를 사용하면 음식/음료의 중요한 영양소가 파괴되며 특정 부분만 뜨거워질 수 있습니다. 전자레인지를 사용하는 경우 열이 고르게 전달될 수 있도록 데운 이유식과 우유를 저은 다음 먹이기 전에 온도를 확인하십시오. 연결링, 젖꼭지 및 캡이 없는 상태에서 용기만 전자레인지 안에 두십시오. 젖병 사용 시 아이가 개별 부품을 가지고 놀거나, 걷거나 뛰지 못하도록 하십시오. 수유 후에 남은 모유는 반드시 버리십시오. 매 사용 전 젖꼭지를 여러 방향으로 당겨 확인하십시오. 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.

PPSU 젖병
- PPSU 소재는 자연적으로 호박색을 띠고 있으며 색소를 첨가하지 않았습니다.
- 자외선 살균은 PPSU 재질의 노화를 가속화하고 젖병의 수명을 단축시킬 수 있으므로 PPSU 젖병에는 권장되지 않습니다.

처음 사용 전

모든 부품을 분해한 다음 부품들을 5 분간 끓는 물에 넣어 소독하거나 필립스 아벤트 소독기를 사용하여 소독하십시오. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.

조립

이미지(그림 1, 2)에 나온 대로 젖꼭지를 연결링을 통과해 완전히 당겼는지 확인하십시오.

세척 및 보관

위생을 위하여 사용하기 전에는 항상 모든 부품을 세척하십시오. 사용한 후에는 항상 모든 부품을 분해해 따뜻한 비눗물로 씻고 잔여물을 제거하고 깨끗이 헹구십시오. 브러쉬를 사용하여 젖꼭지의 끝부분을 세척할 경우 손상되지 않도록 최대한 조심스럽게 세척하십시오. 그 다음 아벤트 소독기를 사용하여 소독하거나 5 분간 끓이십시오. 소독된 부품을 만지기 전에는 반드시 손을 깨끗이 씻고, 제품이 닿는 면을 깨끗하게 유지하십시오. 열탕 소독하는 동안에는 부품들이 냄비의 측면에 닿지 않도록 하십시오. 그러지 않을 경우 제품에 회복 불가능한 변형, 결함이나 손상을 일으킬 수 있고 필립스는 이에 대해 책임을 지지 않습니다. 음식물 색상으로 인해 부품이 변색될 수 있습니다. 이 제품은 식기세척기에서 사용하기에 안전합니다. 제품을 가열된 오븐에 넣지 마십시오. 젖병 부품을 연마성 또는 항균성 세제가 남아 있는 표면에 접촉하게 하거나 놓지 마십시오. 3 개월마다 젖꼭지를 교체하는 것이 좋습니다. 젖꼭지를 습기 없는 용기에 뚜껑을 덮어 보관하십시오. 젖꼭지를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마십시오. 또는 소독 장치(소독제)에 권장 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 젖꼭지가 약해질 수 있습니다.

호환성

교체용 젖꼭지는 별도로 구매할 수 있습니다. 아기에게 적합한 젖꼭지를 선택하는 것에 대한 자세한 내용은 **www.philips.com/avent**를 참조하십시오. 이 젖병 부품은 필립스 아벤트 내츄럴 젖꼭지와만 호환됩니다.

지원

자세한 정보 및 지원은 **www.philips.com/support**에서 확인하실 수 있습니다.

မြန်မာ

အသုံးမပြုမီ ညွှန်ကြားချက်များကို ဂရုစိုက်၍ ဖတ်ရှုပါ။ နောက်တွင် ကိုးကားရန်အတွက် သုံးစွဲသူ လက်စွဲနှင့် ထုတ်ကုန် ထုတ်ပိုးမှုကို သိမ်းထားပါ။

မှန်ကန်သော နို့သီးခေါင်းကို ရွာမြေရန် အရေးကြီးပါသည်-

သင့်ကလေးငယ်သည် နို့တိုက်ကျွေးချိန်တိုင်းတွင် လုံလောက်စွာ တစ်သမှတ်တည်း မစို့လျှင် သို့မဟုတ် နို့ရရှိရန်အတွက် ရှုပ်ထွေးသည့် ကိစ္စများရှိလျှင်၊ နို့ထွက်နှုန်း ပြီးများသည့် နို့သီးခေါင်းတစ်ခုသို့ ပြောင်းပါ။ နို့တိုက်ကျွေးရာတွင် ပြသနာ ဆက်ရှိနေသေးလျှင် ကျန်းမာရေး ပြုစုစောင့်ရှောက်မှု ကျွမ်းကျင်သူတစ်ဦးနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးပါ။

သင့်ကလေးငယ်၏ ဘေးကင်းရှင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေးအတွက်

သတိပေးချက်-
- အရည်များကို ဆက်တိုက် ကြာကြာစုပ်ယူခြင်းကြောင့် သွားများ ပျက်စီးစေနိုင်သည်။
- မကျွေးမီမေ့မီ အစားအစာ အပူချိန်ကို အမြစစ်ဆေးပါ။
- ပျက်ဆီးသည့် သို့မဟုတ် အားနည်းနေသည့်လက္ခဏာများကို ပထမဆုံး အကြိမ်တွေ့သည်နှင့် လွှင့်ပစ်ပ
- အသုံးမပြုသည့်ပစ္စည်း အစိတ်အပိုင်းများကို ကလေးများနှင့် ဝေးရာတွင် သိမ်းပါ။
- ကြိုးများ၊ ဖဲပြားများ၊ ဇာချည်များ သို့မဟုတ် လျှော့ရဲနေသော အဝတ်အပိုင်းအစများနှင့် ဘယ်တော့မှ မချည်ထားပါနှင့်။ သင့်ကလေးငယ် လည်ပင်းပတ်တတ်သည်။
- နို့သီးခေါင်းများအား ချောစရာတစ်ခုအဖြစ် ဘယ်တော့မှ မသုံးပါနှင့်
- အမြဲတမ်း လူကြီးမှ ကြီးကြပ်မှုဖြင့်သာ ဤပစ္စည်းကိုအသုံးပြုပါ။

ကလေးငယ်၏ စားစရာ သို့မဟုတ် သောက်စရာများကို နွေးရန်အတွက် မိုက်ခရိုဝေ့ဝ်ကို အသုံးမပြုရန် အကြံပြုထားသည်။ မိုက်ခရိုဝေ့ဝ်သည် အစားအစာ/သောက်စရာများရှိ အဖိုးတန် အဟာရများကို ပျက်စီးစေနိုင်၍ ထိန်းသိမ်းထားသည့် မြင့်မားသော အပူချိန်ကို ပြုလုပ်နိုင်သည်။ သင်မှ မိုက်ခရိုဝေ့ဝ်သုံးရန် ဆုံးဖြတ်ထားလျှင် အပူဖြန့်ဝေမှု ညီမျှကြောင်း သေချာစေရန်အတွက် အပူပေးထားသည့် စားစရာ/ သောက်စရာများကို ဂရုတစိုက် မွှေပြီးနောက် မကျွေးမွေးမီ အပူချိန်ကို စစ်ဆေးပါ။ ဝက်အူကွင်း၊ နို့သီးခေါင်းနှင့် အဖုံးမပါဘဲ ဘူးချည်းသက်သက်သာ မိုက်ခရိုဝေ့ဝ်ထဲသို့ ထည့်ပါ။ ကလေးငယ်များကို အစိတ်အပိုင်းငယ်များနှင့် မဆော့ပါစေနှင့် သို့မဟုတ် နို့ဘူးများသုံးနေစဉ် လမ်းလျှောက်ခြင်း/ပြေးခြင်း မလုပ်ပါစေနှင့်။ တိုက်ကျွေးပြီး ကျန်နေသည့် မည်သည့်နို့ရည်ကိုမဆို သွန်ပစ်ပါ။ အသုံးမပြုမီ အစိတ်အပိုင်း တစ်ခုစီကို စစ်ဆေး၍ နို့သီးခေါင်းကို ဘက်ပေါင်းစုံမှ ဆွဲပါ။ ပျက်ဆီးသည့် သို့မဟုတ် အားနည်းနေသည့်လက္ခဏာများကို ပထမဆုံးအကြိမ်တွေ့သည်နှင့် လွှင့်ပစ်ပါ။

PPSU ကလေး နို့ဘူး
- PPSU သည် ပယင်းရောင်-ရွှေဖြင့် သဘာဝအတိုင်း ပြုလုပ်ထားခြင်းဖြစ်ပြီး မည်သည့် ဆိုးဆေးမမ ပေါင်းထားပါ။
- ခရမ်းလွန်ရောင်ခြည်ဖြင့် ပိုးသတ်ခြင်းသည် PPSU ပစ္စည်းများ၏ သက်တမ်းကို အကျန်ပြန်စေသည့်အတွက်နှင့် အသုံးခံနိုင်သည့် ကာလကို တိုစေသောကြောင့် PPSU ပုလင်းများအတွက် မထောက်ခံထားပါ။

ပထမဆုံး အသုံးမပြုမီ

အစိတ်အပိုင်း အားလုံးကို ဖြတ်၍ သန့်ရှင်းပြီးနောက် ပိုးသတ်ရန်အတွက် ဆူပွက်နေသည့် ရေထဲတွင် 5 မိနစ် ထားပါ သို့မဟုတ် Philips Avent ပိုးသတ်စက် တစ်ခုကို အသုံးပြု၍ ပိုးသတ်ပါ။ ၎င်းမှာ သန့်ရှင်းကြောင်း သေချာစေရန်အတွက် ဖြစ်သည်။

တပ်ဆင်နည်း

ပုံတွင် ပြထားသည့်အတိုင်း တိုက်ကျွေးသည့် နို့သီးခေါင်းအား ဝက်အူကွင်းမှ တစ်ဆင့် အပြည့်အဝ ဆွဲထားကြောင်း သေချာပါစေ (ပုံ၊ 1ဪ 2)

သန့်ရှင်းခြင်းနှင့် သိမ်းဆည်းခြင်း

သန့်ရှင်းကြောင်း သေချာစေရန် အသုံးမပြုမီ အကြိမ်တိုင်း အစိတ်အပိုင်း အားလုံးကို သန့်ရှင်းပါ။ တစ်ကြိမ် အသုံးပြုပြီးတိုင်း အစိတ်အပိုင်း အားလုံးကို ဖြုတ်၍ နွေး၍ အမြှုပ်ထနေသည့် ရေတွင် ဆေးကြောပါ। ကပ်နေသည့် မည်သည့် အစားအစာကိုမဆို ဖယ်ရှား၍ သေချာ ဆေးကြောပါ။ နို့သီးခေါင်း၏ ထိပ်ကို သန့်ရှင်းရန်အတွက် ဘရပ်ရှ်တစ်ခု အသုံးပြုကာ ပျက်စီးခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန် တတ်နိုင်သမျှ သေချာ ဂရုစိုက်၍ သန့်ရှင်းပါ။ ထို့နောက် Philips Avent ပိုးသတ်စက် တစ်ခုကိုသုံး၍ ပိုးသတ်ပါ သို့မဟုတ် 5 မိနစ်ကြာ ပြုတ်ပါ။ သင့်လက်များကို သေချာဆေးကြောထားကြောင်း သေချာစေ၍ ပိုးသတ်ထားသည့် အစိတ်အပိုင်းများနှင့် မထိတွေ့မီ မျက်နှာပြင်များ သန့်ရှင်းနေကြောင်း သေချာပါစေ။ ပြုတ်၍ ပိုးသတ်နေစဉ် အိုးအတွင်းမှ အစိတ်ပိုင်းများကို ထိတွေ့ခြင်းမှ ရှောင်ရှားပါ။ ယင်းကြောင့် Philips မှ တာဝန်ယူ၍ မလုပ်ဆောင်နိုင်သည့် ပြန်လည်ပြုပြင်၍ မရနိုင်အောင် ပုံစံပျက်ခြင်း၊ အပြစ်အနာဆာဖြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်း ဖြစ်နိုင်သည်။ အစားအစာ အရောင်ဆိုးဆေးများသည် အစိတ်အပိုင်းများ၏ အရောင်ကို ပျက်စေနိုင်သည်။ ဤပစ္စည်းမှာ ပန်းကန်ဆေးစက်နှင့် အသုံးပြုရန် စိတ်ချရပါသည်။ ပစ္စည်းအား အပူပေးထားသည့် အိုဗင် (မီးဖို) တစ်ခုထဲတွင် မထားပါနှင့်။ ပုလင်း အစိတ်အပိုင်းများကို မွတ်တိုက်ပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဘက်တီးရီးယား သတ်သည့် ပစ္စည်းများနှင့် မထိတွေ့ပါစေနှင့်။ နို့သီးခေါင်းအား 3 လ လျှင် တစ်ကြိမ် အစားထိုးလဲရန် အကြံပြုထားသည်။ နို့သီးခေါင်းများအား ခြောက်သွေ့စေရန် ဖုံးအုပ်ထားပါ။ နို့သီးခေါင်းအား ပျော့စေနိုင်သည့်အတွက် နို့သီးခေါင်းတစ်ခုအား တိုက်ရိုက် နေရောင်ခြည် သို့မဟုတ် အပူနှင့် မထိတွေ့ပါစေနှင့် သို့မဟုတ် အကြံပြုထားသည်ထပ် ပို၍(ပိုးသတ်ဆေးရည်) ပိုးသတ်ဆေးတွင် မထားပါနှင့်။

တွဲဖက်အသုံးပြုနိုင်စွမ်း

အစားထိုးထားနိုင်သည့် နို့သီးခေါင်းများအား သီးခြား ရရှိနိုင်ပါသည်။ သင့်ကလေးငယ်အတွက် မှန်ကန်သော နို့သီးခေါင်းရွေးချယ်ခြင်းအကြောင်း ပိုမိုလေ့လာရန် **www.philips.com/avent** သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။ ဤပုလင်း အစိတ်အပိုင်းများမှာ Philips Avent Natural နို့သီးခေါင်းများနှင့်သာ ကိုက်ညီသည်။

အကူအညီ

သတင်းအချက်အလက် သို့မဟုတ် အကူအညီလိုအပ်ပါက ကျေးဇူးပြု၍ **www.philips.com/support**သို့ ဝင်ရောက်ပါ။